

Xi³ hi³ gá⁴ xí³ Santiago

1 Jniá³ Santiago la³, na³lí⁴á⁴ xih³chiey³² Dios, baáy⁴ xih³chiey³² Ñúh³a² Jesucristo. Ga³liu⁴á² liú⁴u³ dxiá⁴tiú³ah³ tiáh⁴ah³ niaá⁴ah³ dsa³ Israel, hi³ na³saa³ na³ja⁴ah³ na³caáy⁴ jee⁴² jmiiyh⁴²güii³, ga³sí⁴á⁴ saludo chiaá²ah³.

Dios ni³ ca³bi³jmiih⁴ ca³bi³dsaay⁴ jnia²

2 Du³ñuúh²á⁴, ga³jmeē⁴ hi²jmeē³ah³ jé⁴ há²ah³ mi² ga³cih³³²ah³ gaáy³ ta² ni³, 3 chiaah¹ hi³ni³ ni³ ca³ya³dsaa³ hiíh⁴ chiaá²ah³ duh³ hí⁴lii⁴ hi³ xi³ heéyh³ ba² ca³gua³taá³ah³ dxú⁴. Baáy⁴ mi³maá³ah³ ba² hi³ ca³dsa³tiaa² chiaá²ah³ duh³ hí⁴sa³ gih¹ fáh⁴jee³² chiaá²ah³. 4 Gua²cuoó⁴ niaá⁴ah³ fáh⁴jee³² ni³, liáh³niíh¹ lí⁴ ga³jmeē⁴ hí⁴lí³ chiaá²ah³ duh³ hí⁴cáh¹ah³ liáh³xi³ ga³jmeē⁴ ba², duh³ja³ há⁴hé³ xa³ hí⁴ná⁴ chiaá²ah³ ca³jaa¹ chiáh² Dios.

5 Xi³ xey³ niaá⁴ah³ naa³ah³ gih¹ fáh⁴jmiiyh⁴ dsa³, mi²ja³ ga³jmeē⁴ hi²ñí¹ah³ chiáh² Dios. Mi²ja³ hí⁴bí⁴jmiih⁴ hí⁴bí⁴dsaay⁴ niaá⁴ah³ dxú⁴ cáh³ti³². Chiaah¹ caa³ cuaay¹ná² ga³cuoó⁴ jnia² jmiih⁴² jooy³ ba² Dios ni³, há⁴hé³ hí⁴liú⁴ ñuú³. 6 Joó⁴ ga³jmeē⁴ hí⁴dsá⁴taá³ah³ hi³ heéyh³ ba² hí⁴tí⁴ah³ hi²ñí¹ah³ ja³, há⁴hé³ ga³jmeē⁴ hi²ta³ hi²hi³ah³ ñuú³, chiaah¹ jay³ hi³ ga³ta³ ga³hi³ ñuú³, hi³hí³ xey³ liáh³xi³ jmí⁴ñih¹ hi³ ga³chie⁴ ga³jií⁴ la³ ni³ mi² ga³ca³² dxí³. 7 Dsa³ hi³ na³lí⁴y⁴ liáh³ja³ há⁴hé³ ga³jmeē⁴ hí⁴jiíh⁴ hi³ hí⁴tí⁴y⁴ hi³

ñíh⁴ Dios ja³. ⁸ Dsa³ hí³, ta³hi³ túh⁴ niaa³² ba², hi³ja³ há⁴hé³ hí⁴jooy³ dsaa³² fi¹ hi³ ma³ca⁴ ja³.

⁹ Jay³ du³ñuúh²a² hi³ jey¹ liáh³mih³ liáh³dsí³², joó⁴ ga³jmeé⁴ hí⁴jíh⁴ hi³ gaáy³ ba² chiaah¹ hi³ ná⁴ñiy¹ rúh⁴ñi² Dios ní³. ¹⁰ Joó⁴ jay³ gih³ hi³ xaa³² ga³jmeé⁴ hí⁴jmeé⁴ gaáy³ chiáh² hi³ há⁴hé³ na³jmíy³ rúh⁴ñi² Dios. Chiaah¹ liáh³xi³ xey³ mi¹lí¹, liáh³ja³ ba² xey³ jay³ hi³ xaa³², caa³ ga³ñiy³ ba² jmíy⁴²güi³ la³. ¹¹ Chiaah¹ mi² ga³hooh⁴ veyh³ cáh³ti³² yaa³, mi²ja³ ca³lí³chiu³ mee³nuu³, ja³ba² hí⁴tiah³ mi¹lí¹ chiáh², há⁴hé³ máh⁴ liih² cáh³ti³². Ba² liáh³ja³ xey³ jay³ dsa³ xaa³², caa³ hí⁴ii³ ba² xi² jmeé⁴ ta² cih³hi³² ja³.

Xa³ hi³ ca³ya³dsaa³ hiíh⁴ chiaa⁴²a²

¹² Hi²xiáh³ dxú⁴ chiáh² jay³ dsa³ hi³ ga³tiaá⁴ mi² xa³ hi³ ca³ya³dsaa³ hiíh⁴ chiáh², chiaah¹ liu³u²xi³ hí⁴bí⁴hiíy⁴ dxú⁴, mi²ja³ hí⁴tíy⁴ caa³ premio chiaah¹ hi³ ma³tiaá⁴ ja³. Hí⁴tíy⁴ fáh⁴jíh⁴ hi³ há⁴hé³ máh⁴ jlíh³ dsá⁴yeéy⁴, hi³ ma³féh³ Dios ní³ hí⁴cuoó⁴ diáh⁴ hi³ di³nieéy² ñaa². ¹³ Joó⁴ jay³ hi³ hí⁴lí³ dsí² hí⁴jmeé⁴ hi³ mi³hee³², há⁴hé³ ga³jmeé⁴ hí⁴tá⁴ hí⁴hí⁴ hi³ Dios ja³ bi³jmeéy³ hi³ ta³hi³ liáh³ja³. Chiaah¹ há⁴hé³ jlíh³ hí⁴güé³ dsí² Dios ní³ hi³ hí⁴jmeé⁴ hi³ mi³hee³². Ba² há⁴hí³ Dios ní³ ga³caayh³² diáh⁴ dsa³ ní³, duh³ hí⁴ñi² xi² hí⁴lí³ dsí² diáh⁴ hí⁴dah²jmeé⁴ mi³hee³². ¹⁴ Há⁴ja³ liáh³ja³. Liáh³jay³ liáh³jay³ diáh⁴ dsa³ ga³lí³ dsí² hí⁴dah²jmeé⁴ hi³ mi³hee³² mi² ca³lí³juuy⁴² diáh⁴ vih²chiaah¹ hi³ mi³hee³² hi³ ñí⁴ dsí² diáh⁴ ja³. ¹⁵ Hi³ja³ xi³ ní³ hí⁴dah²cuóy² mií⁴ liáh³xi³ ga³ñí⁴ dsí²

diáh⁴, mi²ja³ ni³ ca³dah²taayh³ mii⁴ dsaa². Baáy⁴ mi² ma³ja⁴ cáh³ti³² dsaa² ni³, mi²ja³ hí⁴cuó⁴ fáh⁴juy¹ ba².

16 Hi³ja³ há⁴ hi³bi³taa⁴ah³ voóh²ah³ mi¹du³ñuúh²á⁴. 17 Chiaah¹ jii⁴ ba² hi³ dxú⁴ hi³ ga³ti⁴²a² ni³, jii⁴ hi³ dxú⁴ cáh³ti³² hi³ díh¹ ga³ti⁴²a² ni³ ga³je³ yuuh¹ güi³. Ñaa² Dios hi³ gá⁴jmeý² diáh⁴ ñú⁴hee¹ hi³ xey³ yuuh¹ güi³ ni³ ga³cuoó⁴ jnia² hi³ni³. Joó⁴ caáh³ tiaah² ba² na³líy⁴ hi³ na³líy⁴ Dios ni³. Há⁴hé³ jlíh³ jmi¹ hí⁴guáyh⁴, liáh³xi³ ga³vay³² caa³ xi³ hu² gih³ liáh³xi³ ga³dsaah³² caa³ hih¹. 18 Ma³cuoó⁴ jnia² caa³ fáh⁴jiih⁴ hi³mii³² dxí⁴lieey³² fáh⁴liu⁴ hi³ xiaa³dsaa³² ni³, duh³ hí⁴lí³a² hi³ ná⁴ñiy¹ gih¹ chiáh² liáh⁴ji³ hi³ gá⁴jmeé³ ni³. Chiaah¹ liáh³ja³ jmiy³ ga³lí³ dsí² hí⁴jmeé⁴.

Ga³jmeé⁴ hi²jmeé²a² liáh³xi³ na³xii²

19 Hi³ja³ du³ñuúh²á⁴, ga³jmeé⁴ hi²nuu³ah³ ruh³ dxú⁴ liu³u²xi³ xa³ hi³ dah²síh⁴ niaá⁴ah³ diáh⁴ dsa³, mi²ja³ ba² hi²hi¹ah³. Há⁴hé³ ga³jmeé⁴ hi²liú¹ah³ ji³nií⁴ liáh³xi³ ta³hi³ah³ hi²fáh³ah³. Ba² há⁴hé³ ga³jmeé⁴ hí⁴cií³²ah³ ji³nií⁴. 20 Chiaah¹ hi³ ca³li³dxii²a² ni³, há⁴hé³ dsá⁴tiaa² chiaa⁴²a² hi³ hi²yaa²a² xiaa³dsaa³². 21 Hi³ja³, hi³tu³²ah³ jii⁴ lí⁴ hi³ mi³hee³² ni³, cua¹á²li¹ hi³ mi³hee³² hi³ booy¹ xa³ jmiy⁴²güi³ la³. Foh⁴sii³ah³ ba² hi²nuu³ah³ dsaá² fáh⁴liu⁴ chiáh² Dios hi³ mi³na³jniaa³ fáh⁴jiih⁴ chiaa²ah³ ni³, chiaah¹ hi³ni³ ni³ hí⁴jooy³ hí⁴lieéy² niaa⁴ah³.

22 Joó⁴ hi²jmeé³ah³ heéy³ chiáh² fáh⁴liu⁴ ni³, há⁴ja³ mi³ja³ díh¹ hi²nuu³ah³, chiaah¹ hi³ juu⁴²ah³ voóh²ah³ ba² hu² liáh³ja³. 23 Chiaah¹ jay³ dsa³

hi³ mi³ja³ dīh¹ ga³nuu³ ba² fáh⁴liu⁴ chiáh² Dios ni³,
baáy⁴ há⁴hé³ ga³jmeé⁴ heéyh³, hi³hí³ xey³ liáh³xi³
jay³ dsa³ hi³ ga³jooy³² ñaá² dsaah⁴ mi¹ hú³. 24 Mi²
ma³joóy² ñaá² ja³, mi²ja³ ca³bi³hiy² joó⁴ ja³ba²
ga³hih⁴ dsí² liáh³xi³ na³líy⁴ ja³. 25 Joó⁴ jay³ hi³
ga³joo³² dxú⁴ liáh³xi³ dsa³féh³ ley hi³ dxú⁴ cáh³ti³²
ni³, ley hi³ ga³lieey³² jnia² ni³, liu³u²xi³ xah³ ba³
ley ni³, xi³ há⁴hé³ hí⁴híh⁴ dsí² hi³ ma³nuú³ ja³,
baáy⁴ hí⁴jmeé⁴ heéyh³ chiáh² fáh⁴liu⁴ ni³, mi²ja³ si¹
hí⁴bí⁴jeé² Dios ni³ hí⁴bí⁴jeéy².

26 Joó⁴ jay³ hi³ ga³jūh⁴ hi³ ga³jmeé⁴ heéyh³ chiáh²
Dios, baáy⁴ liu³u²xi³ ga³liu⁴ caa³ cuaay¹ná², mi²ja³
há⁴hé³ cuaay¹ná² hi³ ga³féh³ hi³ cui⁴ Dios ja³,
hi³ juuy³² ñaá² ba² ja³. 27 Chiaah¹ liu³u²xi³
jmíyh³heéyh³ ba² jmeé⁴²a² heéyh³ chiáh² Dios,
mi²ja³ ga³jmeé⁴ dsa³tiāa²a² chiáh² diáh⁴ mi¹liuh² hi³
niíy³, chieéyh¹ diáh⁴ mí³ dsa³ ní³ mi² ga³cih³²
ga³beeyh³² diáh⁴. Ba² ga³jmeé⁴ hi²heeh⁴²a² hí¹
voo³²a², duh³ há⁴hé³ hi²yaa⁴²a² voo³²a² chieéyh¹ hi³
xa³ jmíyh⁴²güi³ la³. Hi³ni³ ba² ni³ niaá⁴ Núh³a²
Dios ni³.

2

Há⁴hé³ dxú⁴ hi³ niaa³²a² gi¹ tú⁴dsaayh⁴

1 Du³ñuúh²á⁴, mi³ca³gua³taáh³ah³ chiáh² Núh³a²
Jesucristo hi³ bí⁴ dīh¹ ná⁴ñiy¹ ni³, hi³ja³ há⁴hé³
dxú⁴ hi³ ga³jmeeh³²ah³ chiáh² chiáh² diáh⁴ dsa³.
2 Hi³ja³ xi³ hí⁴dxaa² xi² ga³ñih⁴ah³ ni³ jay³ dsa³ hi³
ná⁴hi⁴² anillo ñí¹niaá³ xih¹guaa³ baáy⁴ chih³ mih³
dxú⁴, baáy⁴ ja³ba² hí⁴dxaa² jay³ dsa³ hi³ chih³ mih³

na³xi⁴ na³hay⁴, ³jmiih⁴² xi³ hi²jmeeh¹ah³ gih¹ heéyh³ hi³ chih³ mih³ dxú⁴, jmiih⁴² xi³ hi²fooh¹ah³ liáh³la³: “Ñí³ xi² dxú⁴ gih¹ la³”, baáy⁴ liáh³la³ ba² hi²fooh¹ah³ dsa³tieey³: “Gua²hií⁴u³ ba² chiúh²u³ ni³ niu³”, hu² gih³ hi²fooh¹ah³, “Ñí³ rúh⁴tüy⁴ la³ ba² niu³.” ⁴ Xi³ ni³ hi²jmeey³ah³ liáh³ja³, mi²ja³ mi³caa⁴ah³ cuaay¹ ná² chiaá²ah³ liáh³du³ca⁴ah³ ba². Mi³jme³²ah³ voóh²ah³ chiu³fáh⁴ hi³ mi³hee³² dsí² ba².

⁵ Mi¹du³ñuúh²á⁴, hi³nuu³ah³ hi³ ga³fooh³²á⁴ niaá⁴ah³ la³. Ma³dxiy³ Dios ni³ diáh⁴ hi³ liáh³mih³ liáh³dsii³² jmiiyh⁴²güii³ la³, duh³ liáh³xi³ hi³ hí⁴xaa³² ba² diáh⁴ hi³ fáh⁴ hi³ ca³dsa³taáy³ baáy⁴ hí⁴hiiy⁴ diáh⁴ chiáh² Dios ni³ liáh³xi³ ma³féh³ hí⁴jmeé⁴ chiáh² diáh⁴ hi³ di³nieéy² ñaá². ⁶ Joó⁴ niaá⁴ah³ yáh¹, ga³cuo³²ah³ fáh⁴hiíh⁴ diáh⁴ hi³ tieey³ ni³. ¿Xi² há⁴ hí³ diáh⁴ dsa³ xaa³² ni³ hi³ ca³dah²jmeéh⁴ niaá⁴ah³ mi³hee³² ni³? ¿Xi² há⁴ hí³ diáh⁴ hi³niy³² ni³ hi³ caa³ cuaay¹ ná² ca³dsa³jay⁴ niaá⁴ah³ ñuúh⁴dxaah¹ ba²? ⁷ ¿Xi² há⁴ hí³ diáh⁴ hi³niy³² ni³ hi³ ca³dah²bi³cuaáy¹ Jesús, jmíyh³ ñaá² hi³ bií⁴ dxúy⁴ hi³ gá⁴tiāh⁴ah³ voó²ah³ chiáh² ni³?

⁸ Liu³u²xi³ heéyh³ ba² hi²jmeey³ah³ liáh³xi³ dsa³féh³ ley hi³ ná⁴ñiy¹ ni³, hi³ dsa³féh³ liáh³la³: “Hi²jmeey³ naá⁴u³ oóh²u³ liáh³xi³ naá⁴u³ voóh²u³”, mi²ja³ mi³jmeey³ah³ ba² dxú⁴ hu² liáh³ja³. ⁹ Joó⁴ liu³u²xi³ hi²jmeeh¹ah³ chiáh² chiáh² diáh⁴ dsa³, mi²ja³ mi³jmeey³ah³ mi³hee³² bih¹ ja³, mi³xa³ dsaa² chiaá²ah³ rúh⁴ñi² ley ni³. ¹⁰ Chiaah¹ liu³u²xi³ jay³ dsa³ hi³ lii³²a² ga³jmeey⁴ heéyh³ ley ni³, joó⁴ liu³u²xi³ hí⁴náy⁴ caa³ hí¹ lí⁴, mi²ja³ hí⁴lí³ hi³ ma³lí³náy⁴ na³caáy⁴ lí⁴ liáh³xi³ ga³chiuuh³² hiíh⁴ ley ni³.

11 Chiaah¹ hĭ³ba² hi³ gá⁴féh³ liáh³la³: “Há⁴ hi³jmeey³ ga³u³”, ba² gá⁴féh³ liáh³la³: “Há⁴ hi³jĭh⁴u³ dsa³.” Hi³ja³, gu³xi³ ba² há⁴hé³ hi²jmeey³ ga³u³, joó⁴ xi³ ni³ hi²jĭh⁴u³ jay³ dsa³, mi²ja³ mi³xa³ dsaa² chiúh²u³ rúh⁴ni² ley ni³. 12 Joó⁴ xa³ caa³ ley hi³ jmíyh³heéyh³ ba² ga³lieey³² jnia². Hi³ja³ hi³ni³ah³ liáh³xi³ diáh⁴ dsa³ hi³ na³hiy⁴ chiáh² ley ni³ ba², duh³ hi³ni³ ba² hí⁴caa⁴ cuaay¹ná² chiaá²ah³. 13 Chiaah¹ mi² mi³hí⁴chiaa⁴ cuaay¹ná² chiáh² diáh⁴ dsa³, mi²ja³ há⁴hé³ hí⁴cá² mih³ Dios ni³ hí⁴ni² diáh⁴ dsa³ hi³ há⁴hé³ jĭh³ ma³dah²cá⁴ mih³ ma³dah²ni² oóyh². Joó⁴ hí⁴tiaa⁴ diáh⁴ hi³ ca³dah²cá³² mih³ ca³dah²ni³² oóyh², chiaah¹ hí⁴cá² mih³ Dios ni³ hí⁴ni² mií⁴ diáh⁴.

Diáh⁴ dsa³ hi³ jmíyh³heéyh³ ba² ca³dsa³taáy³

14 Du³ñuúh²á⁴, ħhe² ja³ dĭh¹ cuaay¹ná² liu³u²xi³ xey³ hí⁴féh³ hi³ ca³dsa³taáy³, xi³ há⁴hé³ xa³ hi³ dxú⁴ jmee⁴? ħXi² hí⁴say³ dxú⁴ tĭ¹ hi³ fáh⁴ hi³ ga³féh³ hi³ ca³dsa³taáy³ ja³? 15 Liu³u²xi³ jay³ du³ñuúh²a² hu² gih³ mí⁴oóh²a² hi³ dse³ná⁴ mih³ chiáh², ha²xi² gih³ há⁴hé³ xa³ hi³ hí⁴eéh² liáh³caa³ jmí¹, 16 baáy⁴ liu³u²xi³ xa³ah³ niaá⁴ah³ hi²fooh¹ah³ liáh³la³: “Bí⁴jmeeh¹ háy² ba², hi³cíyh³ mih³dxaá³ chiúh²u³ duh³ hí⁴dxaah⁴u³ baáy⁴ hi³cáyh³ dxú⁴”, joó⁴ xi³ há⁴hé³ dsá⁴tiaa² chiáh² cáh³ti³² hi³ ħĭh⁴niaah³² chiáh², mi²ja³ há⁴hé³ cuaay¹ná² cáh³ti³². 17 Ja³ba² liáh³ja³ há⁴hé³ cuaay¹ná² hi³ caa³ tĭ¹ ga³féh³a² hi³ ca³dsa³taá³a² xi³ há⁴hé³ xa³ cáh³ti³² hi³ dsa³tiaa²a² chiáh² dsa³.

18 Joó⁴ foóh¹ xey³ hí⁴féh³ liáh³la³ hí⁴síh⁴ oóyh².
 “Hi³ ca³gua³taá³u³ ba² niu³ baáy⁴ hi³ ca³ya³tieey⁴²
 chiáh² dsa³ ba² jniá³.” Mi²ja³ liáh³la³ hi²fayh¹.
 Há⁴hé³ ca³gua³tieey¹ chiáh² dsa³ hi³ja³ he² ni³
 ga³hoy³ hi³ ga³fáyh³ hi³ ca³gua³taá³u³ ni³. Jniá³
 yáh¹, hi²hoó⁴á⁴ niu³ hi³ heéyh³ ba² ca³dsa³taá³á⁴
 chiaah¹ xa³ xi² ca³ya³tieey⁴² jniá². 19 Ca³gua³taá³u³
 ba² hi³ jay³ ba² Dios xey³. Dxú⁴ ba² hi³ ni³. Joó⁴
 ba² jji⁴ diáh⁴ hi³há⁴dxúy⁴ ca³dsa³taáy³ hi³ xey³
 jay³ ba² Dios hi³ja³ ga³jlieey⁴ diáh⁴ lí⁴ chiaah¹
 hi³ di³foyh⁴ diáh⁴. 20 Díh¹ jlah³u³ niu³, ¿xi²
 ga³jmeey⁴ hi²hoó⁴á⁴ niu³ hi³ há⁴hé³ cuaay¹ná² hi³
 hi²feh²a² hi³ ca³dsa³taá³a² xi³ há⁴hé³ xa³ cáh³tj³² xi²
 ca³dsa³tiaa²a²? 21 ¿Xi² há⁴hé³ gá⁴jmeé³ cuaay¹ná²
 Dios ja³ hi³ xey³ dxú⁴ Abraham ñú⁴uuh²a²
 vih²chiaah¹ hi³ gá⁴cuóy² Isaac jaá² ja³ liáh³xi³
 foo³ chiáh² Dios? 22 Hi³ja³ ca³li³dsaa⁴²a² hi³ há⁴ja³
 tǐ¹ hi³ gá⁴taáy³ ja³ Abraham ja³, ba² gá⁴cuóy² jaá².
 Baáy⁴ hi³ fáh⁴ hi³ gá⁴jmeé³ liáh³ja³, hi³ja³ lii⁴ hi³
 xa³ cuaay¹ná² hi³ gá⁴taáy³ ja³. 23 Heéyh³ ba² gá⁴lí⁴
 liáh³xi³ na³xii² fah² Dios: “Gá⁴taáy³ Abraham ja³
 chiáh² Dios hi³ja³ gá⁴féh³ Dios ja³ hi³ xey³ dxú⁴
 chiaah¹ hi³ gá⁴taáy³ ja³.” Hi³ja³ yáh¹ Abraham ja³
 gá⁴nuú³ amigo chiéy² Dios.

24 Hi³ja³ ca³li³dsaa⁴²a² hi³ ga³jmeey⁴ cuaay¹ná²
 Dios ni³ hi³ xey³ dxú⁴ jay³ dsa³ vih²chiaah¹ hi³
 xa³ hi³ hí⁴jmeé⁴, há⁴ja³ tǐ¹ ba² hi³ ca³dsa³taáy³.
 25 Ba² ja³ba² liáh³ja³ gá⁴lí⁴ chiáh² mí³ hi³ xiiy³ Ra-
 hab, mí³ hi³ gay³. Ba² gá⁴féh³ Dios ja³ hi³ xey³
 dxú⁴ vih²chiaah¹ hi³ xa³ hi³ gá⁴jmeé³. Chiaah¹
 gá⁴cuó³ xi² cá⁴dah²chiaa³ diáh⁴ dsa³ hi³ dah²ya²dxí⁴

dah²ya²ca³ fáh⁴liu⁴ fi³ chiáh². Ba² gá⁴heé⁴ diáh⁴ fi¹ xi² hí⁴jooy³ dsá⁴dxii³² diáh⁴ caáh³. 26 Na³júy¹ cuerpo xi³ há⁴hé³ máh⁴ xa³ fáh⁴jíh⁴ chiáh², ba² liáh³ja³ há⁴hé³ cuaay¹ná² gu³xi³ ba² ca³dsa³taá³a² xi³ há⁴hé³ xa³ xi² ca³dsa³tiáa²a².

3

La³dsa³liú⁴ca³jaa¹chiáh²sih²a²

1 Du³ñuúh²á⁴, há⁴hé³ ga³jmeé⁴ hí⁴say³ jee⁴² chiaá²ah³ ni³ fiy⁴ diáh⁴ hi³ di³niaá⁴ hí⁴dah²jmeé⁴ dsa³he⁴, chiaah¹ mi³maá³ah³ ba² hi³ jniaah¹ ga³he⁴²ah¹ ni³, veyh³ gih¹ hí⁴chiaa⁴² cuaay¹ná² chiaa⁴²ah¹. 2 Liáh⁴ji³²a² ba² xa³ xi² ca³li³taa³²a², joó⁴ liu³u²xi³ xey³ hi³ há⁴hé³ ca³li³taay³ cáh³ti³² fáh⁴liu⁴ chiáh², hi²hi³ si¹ jmíyh³ na³lý⁴ dsa³ dxúy⁴. Hi³ja³ ga³tiaá⁴ ga³tiuuyh³² jiá⁴ lí⁴ liáh³xi³ ga³ñiá⁴ dsí². 3 Ga³taah⁴²a² na¹ñí¹ haa² diáh⁴ caballos duh³ hí⁴dah²nuú⁴ dsaá² chiaa⁴²a² hi³ja³ hí⁴jooy³ hi²bi³jmeé¹a² diáh⁴ jmiih⁴² ga³lí³ dsí³²a² na³caáy⁴ lí⁴. 4 Ba² liáh³ja³ ga³lí³ chiáh² diáh⁴ maá², gu³xi³ ba² booy¹ di³cah² baáy⁴ gu³xi³ ba² hi²xiáh³ veyh³ ga³liah⁴ dxí³. Joó⁴ chieéyh¹ caa³ na¹ma³ mi¹píh⁴ hi³ xiiy³ timón ga³tiaá⁴ diáh⁴ hi³ ca³dah²bi³jmeéy³ ni³ ca³dah²xiy⁴ xi² ga³lí³ dsí² diáh⁴ dsaa³². 5 Ba² liáh³ja³ sih²a² ni³, caa³ mi¹píh⁴ lí⁴ ba², joó⁴ hi²xiáh³ ca³bi³sa³ chiáh². Ba² caa³ mi¹píh⁴ ba² xi³, joó⁴ ga³tiaá⁴ ga³ji³ caa³ nuu³ña² gaáy³ cáh³ti³². 6 Sih²a² ni³ ná⁴lí¹ liáh³xi³ caa³ xi³. Cuaay¹ná² gaáy³ dih¹ ñuú³ hi³ mi³hee³² hí⁴jooy³ hí⁴jmeé⁴. Ná⁴lí¹ caáh³ niaa³² chiáh² cuerpo chiaa⁴²a², hi³ja³ ga³tiaá⁴

ga³yeey³² jnia² na³caá⁴a² lí⁴. Liáh³caay³ hi³ na³hi⁴
xi³ chiáh² xi²há⁴dxú⁴ ba² lii³²a², hi³ja³ ga³yeey³²
jnia² liáh³ni⁴h¹ voó³ niaah⁴²a² jmii⁴yh⁴²güi³
la³. 7 Hí⁴tiaá⁴ ba² diáh⁴ dsa³ jmii⁴yh⁴²güi³ ni³
hí⁴dah²jmeéh⁴ manso liáh⁴jiy³ diáh⁴ gú⁴nuú¹ hi³
di³siyh³, ta³ ni³, iih¹ ni³ baáy⁴ diáh⁴ hi³ tieéyh¹
heéyh³ jmí⁴ñih¹ ni³. Heéyh³ ba² liáh³ja³ ga³tiaá⁴
diáh⁴ ca³dah²jmeéh⁴ diáh⁴ mansos. 8 Joó⁴ gu³xi³
hí³ há⁴hé³ hí⁴tiaá⁴ hí⁴taayh³ fi¹ chiáh² sih²a² ni³.
Xáh³ha³² díh¹ mi³hee³² sih²a² ni³, hi³ja³ há⁴hé³
hí⁴tiaá⁴a² hi²tiuuh⁴²a² chiáh². Cuay¹ná² gaáy³ díh¹
ñuú³ veneno hee⁴ hi³ja³ hí⁴jooy³ hí⁴jiyh⁴ dsa³ ba²
lii³²a². 9 Chieéyh¹ sih²a² la³ ga³féh³a² hi³ jmi²heéy¹
Ñúh³a² Dios. Ba² ja³ba² hi³ni³ chieéyh¹ ga³liu⁴²a²
dxí³ chiáh² diáh⁴ dsa³, hí³ba² diáh⁴ hi³ na³líy⁴
liáh³xi³ ñaá² Dios hi³ gá⁴jméy² jnia² ni³. 10 Ja³ba²
haa¹a² ni³ chieéyh¹ ga³liu⁴²a² dxú⁴ baáy⁴ ga³liu⁴²a²
dxí³. Há⁴ja³ liáh³ni³ ga³jmeé⁴ hí⁴lí³, du³ñuúh²á⁴.
11 ¿Xi² foóh¹ hí⁴jooy³ hi³ ja³ba² xi² yá³ jmi³ hi³ raá³
hí⁴yá³ jmi³ hi³ dxíh⁴? 12 ¿Xi² foóh¹ hí⁴jooy³ hí⁴hi⁴
aceitunas caa³ ma³ higo? Hu² gih³ ¿xi² hí⁴jooy³
hí⁴hi⁴ mii¹ higos caa³ xaah¹ jóh¹? Ba² há⁴hé³
hí⁴jooy³ hí⁴yá³ jmi³ hi³ raá³ ja³ba² xi² yá³ jmi³ hi³
ñii⁴².

Yuuh¹ güi³ba²je³fáh⁴jmii⁴yh⁴ dsa³

13 Hi³ lii³²a² jmi⁴h⁴dsaay⁴ jee⁴² chiaá²ah³ ni³,
ga³jmeé⁴ hí⁴güe³ váy¹jaay³ ba². Ga³jmeé⁴ hí⁴jmeé⁴
hi³ xa³ xi² dsá⁴tiaa² duh³ hí⁴lii⁴ hi³ heéyh³ ba²
jmi⁴h⁴dsaay⁴. 14 Joó⁴ liu³u²xi³ dxí³ túh²há²ah³,
xi³ naáh³ah³ hi³ dxú⁴ chiaá²ah³ voóh²ah³ ba²,

mi²ja³ jmi^hh⁴² ja³ hi³ ca³bi³sá¹ah³ chiaá²ah³ ni³
 hi³ ga³fáh³ah³ hi³ jmi^hh⁴dsaa⁴ah³. Há⁴hé³ ná⁴li¹
 xiaa³dsaa³² hi³ni³. Hi³ ga³juú¹ah³ ba² ni³. 15 Hi³
 ga³fáh³ah³ hi³ jmi^hh⁴dsaa⁴ah³ ni³, há⁴ja³ yuuh¹
 güi³ ni³ je³ hi³ni³. Jm^hyh⁴²güi³ la³ ba² je³, há⁴ja³
 hi³chiaah³² Dios ni³ hi³ni³, hi³chiaah³² Hi³há⁴dxúy⁴
 ba² ni³. 16 Chiaah¹ liu³u²xi³ dxí³ dsi³²a², liu³u²xi³
 hi²niaah⁴²a² hi³ dxú⁴ chiaa⁴²a² voo³²a² ba², mi²ja³
 há⁴hé³ tieéyh¹ fi¹ hi³ liáh³ja³. Jmáyh² hi³ mi³hee³²
 ba² ga³sa³. 17 Joó⁴ hi³ jmi^hh⁴²a² hi³ je³ yuuh¹ güi³
 ni³, hi³ni³ ni³ jmíyh³ hi³ dxú⁴ cáh³ti³², há⁴hé³
 ga³naah³²a² fáh⁴chi¹, dxú⁴ dsi³²a², caa³ xa³²a²
 liáh³ni³ ba². Xi³ ni³ jmíyh³ jmi^hh⁴²a², mi²ja³
 hi²chia²a² mi^h hi²nia⁴²a² oóh²a² baáy⁴ hi²xiáh³
 ñuú³ liáh⁴ji³ hi³ dxú⁴ hi²jmee²a², há⁴ja³ niaa³²a²
 tú⁴dsaayh⁴ dsa³, baáy⁴ caay³ tuh³dsi³²a² cáh³ti³²
 ba². 18 Hi³ja³ diáh⁴ dsa³ hi³ ca³dah²jmee⁴ ca³dah²guá³
 naáy³ diáh⁴ dsa³ chieéyh¹ oóyh², baáy⁴ xi³ ni³
 váy¹jaay³ diáh⁴, mi²ja³ jmáyh² hi³ dxú⁴ ba² ga³sa³.

4

*Há⁴hé³ dxú⁴ hi³ hi²jmee²a² niaa³²a² hi³ xa³
 jmíyh⁴²güi³*

1 ¿He² vih²chiaah¹ ni³ hi³ ga³tí³ ga³ni³ah³ ni³? ¿Xi²
 há⁴ja³ hi³ fáh⁴ hi³ bií⁴ xa³ hi³ ga³ñí⁴ há²ah³ ba²
 ni³? ¿Xi² há⁴ja³ hi³ni³ ni³ hi³ ca³bi³dxíy² niaá⁴ah³
 ni³? 2 Xa³ hi³ ga³lí³ há²ah³, joó⁴ há⁴hé³ ga³tí⁴ah³.
 Ga³jih⁴ah³ dsa³ baáy⁴ hi²xiáh³ dxí³ túh²há²ah³, joó⁴
 há⁴hé³ hí⁴jooy³ hí⁴tí⁴ah³, hi³ja³ ni³ ga³tí³ ga³ni³ah³
 lí⁴. Há⁴hé³ ga³tí⁴ah³ hi³ ga³lí³ há²ah³ chiaah¹ há⁴hé³

ga³ñi^hh³²ah³ Dios. ³ Baáy⁴ gu³xi³ ba² ga³ñi^hh³²ah³ Dios ni³, há⁴hé³ ga³ti⁴ah³ chiaah¹ há⁴hé³ ga³ñi¹ah³ dxú⁴. Jmáyh² hi³ ga³ñi⁴ há²ah³ voóh²ah³ ba² ni³ ga³ñi¹ah³ ni³. ⁴ jXáh³ha³² díh¹ chi³ga³ah³ niaá⁴ah³! jXi² há⁴hé³ maá³ah³ hi³ liu³u²xi³ hi²jmee²a² niaa³²a² chiaa⁴²a² hi³ xa³ jmñyh⁴²güi³ la³, hi³ mi³na³chi⁴²a² chiaah²a² Dios ba² ja³ hi³ hi²jmee²a² liáh³ja³? Jay³ hi³ bií⁴ niaá⁴ chiáh² hi³ xa³ jmñyh⁴²güi³ la³, hi³hi³ na³chiy⁴ chieéyh¹ Dios. ⁵ Há⁴ja³ mi³ja³ díh¹ dsa³féh³ ni³ xi³ chiáh² Dios hi³ dsa³féh³ liáh³la³. “Espíritu hi³ ma³cuóy² jnia² Dios ni³, niaá⁴ hi³ hí⁴lí³a² jmíyh³ hi³chiey³² ñaá² ba².” ⁶ Joó⁴ hi³ já⁴ ca³dsa³tiaa² gih¹ chiaa⁴²a² ba². Hi³ja³ ni³ dsa³féh³ ñi² xi³ chiáh² Dios ni³ liáh³la³: “Na³chiy⁴ Dios ni³ chieéyh¹ diáh⁴ hi³ ca³dah²bi³sa³ chiáh², joó⁴ ca³dsa³tiaa² chiáh² diáh⁴ hi³ váy¹jaay³.” ⁷ Hi³ja³ hi³nuu³ hi³maá³ah³ dsaá² chiáh² Dios ba². Há⁴ hi³cuoo³²ah³ voóh²ah³ chiáh² hi³há⁴dxúy⁴, duh³ mi²ja³ hí⁴jéyh⁴ ca³jaa¹. ⁸ Hi³gua³jéh¹ah³ rúh⁴ñi² Dios, chiaah¹ mi²ja³ hí⁴dxá⁴jéyh⁴ ñaá² chieéyh¹ niaá⁴ah³. Hi³u³ah³ guaa³²ah³ niaá⁴ah³ hi³ ni-aah⁴²ah³ mi³hee³² ni³. Hi³bi³xí¹ hi³bi³ñi¹ah³ fáh⁴jiih⁴ chiaá²ah³, niaá⁴ah³ hi³ ga³jmee³ah³ tú⁴ dxí¹ah³ ni³. ⁹ Hi³bi³fiih⁴²ah³ há²ah³, hi³ja³ hi²te³ah³ ba². Há⁴ máh⁴ hi³ñi³ah³, hi³ja⁴²ah³ ba². Há⁴ máh⁴ hi³jmee³ah³ jé⁴ há²ah³, hi³jmee³ah³ fiih⁴² há²ah³ ba². ¹⁰ Hi³bi³tiaa³ah³ rúh⁴ñi² Núh³a² Dios ni³, duh³ mi²ja³ hí⁴dxéy² niaá⁴ah³ gaáy³.

Há⁴hé³ dxú⁴ hi³ hi²chiaa⁴²a² cuay¹ná² chiáh² oóh²a²

11 Du³ñuúh²a⁴, há⁴ hi³liú¹ah³ mi³hee³² chiáh² oóh²ah³. Chiaah¹ jay³ hi³ ga³liu⁴ mi³hee³² chiáh² jay³ du³ñuúh²a² hu² gih³ ga³caa⁴ cuaay¹na² chiáh², ja³ba² hi³ bi³cuaá¹ ley hi³ liáh³ja³ baáy⁴ ga³caa⁴ cuaay¹na² chiáh² ley ni³. Hi³ja³ liu³u²xi³ niu³ hi²caa⁴ cuaay¹na² chiáh² ley ni³, ¿jmiih⁴² ja³ xiáh³ hi³ hi²jme¹u³ voóh²u³ chiu³fáh⁴ ba², dxa² hi³ hi²nuuy³ dsaá² liáh³xi³ dsa³féh³ ley ni³? 12 Jay³ ba² ni³ hi³ gá⁴cuó³ ley ni³ baáy⁴ hí³ba² ñaá² ni³ na³líy⁴ chiu³fáh⁴, hí³ba² hi³niy³² ni³ hí⁴jooy³ hí⁴lieéy² jnia², hu² gih³ hí⁴yeéy² jnia². Joó⁴ niu³, ¿he² ja³ na³líu³ hi³ hi²caa⁴ cuaay¹na² chiáh² dxeeyh⁴ dsa³?

Há⁴hé³ ga³jme⁴ hi²bi³sa²a² chiaa⁴²a²

13 Niuu³ah³ hi³ hi²fayh¹ la³ niaá⁴ah³ hi³ ga³fáh³ah³ liáh³la³: “Ja³ní⁴ ha²xi² já⁴mi²hee³ ni³ dsa³dxia⁴²a² fi³ ni³, duh³ dsa³yaa²a² caa³ jii³ hi³ dsa³jme²a² ta² cih³hi³². Mi²ja³ hi²xiáh³ ñuú³ cuu² hí⁴tí⁴a².” 14 Joó⁴ há⁴hé³ maá³ah³ xi³ jmiih⁴ hí⁴lí³ niaá⁴ah³ já⁴mi²hee³. ¿He² ja³ na³jmíyh³ jmíyh⁴²güi³ chiaá²ah³? Ná⁴li¹ liáh³xi³ caa³ jni² hi³ ga³joo³²a² ca³dsa³hi² ca³jii³ baáy⁴ ja³ba² ga³uu³ caáh³ ba². Liáh³ja³ ba² ná⁴li¹ jmíyh⁴²güi³ chiaá²ah³. 15 Liáh³la³ ba² ni³ heé¹ hi²fáh³ah³: “Xi³ niaá⁴ Ñúh³a² ni³, mi²ja³ hi²yaa²a² gih¹ ca³jii³ jmíyh⁴²güi³ la³ baáy⁴ hi²jme²a² hi³la³ hi³ni³.” 16 Xiáh³ hi³ ca³bi³sá¹ah³ chiaá²ah³ ba² liáh³xi³ ga³ta³hi³ah³ hi²jme³ah³. Joó⁴ hi²xiáh³ mi³hee³² jii⁴ hi³ni³. 17 Jay³ hi³ ni³² hí⁴jmeé⁴ hi³ dxú⁴, joó⁴ xi³ há⁴hé³ hí⁴jmeé⁴ yáh¹, mi²ja³ hi³ ma³jmeé³ dsaa² bih¹ ja³.

5

Fáh⁴liu⁴ hi³ niaáh² chiáh² diáh⁴ dsa³ xaa³²

¹Ja³ni⁴xa³hi³naáy⁴hi²fooh¹á²niaá⁴ah³, niaá⁴ah³ xaa³²ah³ ni³. Hi³jla⁴²ah³, hi³yah³ hi³te³ah³ ba², chiaah¹ hi³ mi³hii³² hí⁴chi¹h² hí⁴beéh²ah³ ni³. ²Xáh³ha³² dīh¹ dsa³yeéy⁴ hi³ xa³fáh³ chiaá²ah³ ba² lii³²a². Hi²xiáh³ dah²hó² diáh⁴ gú⁴nuú¹ ni³ mi³h³ chiaá²ah³ ba² lii³²a². ³Hi²xiáh³ dsa³yeey⁴ fih⁴ ñí¹niaá³, ñí¹tiaa³ chiaá²ah³ ba² lii³²a². Hi³ja³ ja² diáh⁴ hi³ni³ hí⁴cuó⁴ dsaa² chiaá²ah³ ba² lii³²a². Xi³ ba² hi³ dsa³caá⁴ah³ ba² hí⁴ji²ah³. Cuaay¹ná² gaáy³ dīh¹ ñuú³ hi³ xa³fáh³ chiaá²ah³ ma³dxa³cuaah⁴²ah³, baáy⁴ jmí¹ hi³ mi³dsa³hí² gih¹ ñi² ba² la³. ⁴Jñiiy⁴ hi³ há⁴hé³ gá⁴chi¹ah³ chiáh² diáh⁴ hi³ cá⁴dah²jmeé³ ta² chiaá²ah³ ni³, liáh³caay³ hi³ dah²jla³² dah²te³² ba² lii³²a², hi³ dah²cuo⁴ dsaa² chiaá²ah³. Dah²jla³² dah²te³² diáh⁴ hi³ cá⁴dah²dxá³ dxú⁴ hi³ gá⁴raa³ chiaá²ah³ ni³ baáy⁴ ma³dxaáh² lí⁴ taa³ la³gua² Dios hi³ bií⁴ gaáy³ ni³. ⁵Cuaay¹ná² gaáy³ dīh¹ dxú⁴ ma³ñi³ah³ jmíy⁴²güi³ la³, ma³jmeé¹ah³ jii⁴ lí⁴ hi³ ga³ñii⁴ há²ah³. Liáh³caay³ hi³ ma³bi³cuaa³ah³ voóh²ah³ ba² lii³²a², mi³hí⁴jooy³ hí⁴jnaah⁴ah³ vó⁴ ba² lii³²a². ⁶Gá⁴jmeé¹ah³ hi³ xa³ dsaa² chiáh² diáh⁴ hi³ há⁴hé³ xa³ ma³dah²jmeé³, gá⁴jih⁴ah³ lí⁴ diáh⁴, chiaah¹ há⁴hé³ jmiih⁴² hí⁴dah²jmeé⁴ hí⁴dah²lieéy² mii⁴.

Ga³jmeé⁴ hi²jmeé²a² xa³ fáh⁴jee³² chiaa⁴²a²

⁷Hi³ja³ du³ñuúh²á⁴, hi³jmeé³ah³ xa³ fáh⁴jee³² chiaá²ah³ hí⁴dxá⁴héy³ lí⁴ hí⁴güey³ Ñúh³a² ni³. Chiaah¹ jay³ dsa³ hi³ ga³jmeé⁴ ta² xi²nuu³, ga³tiaá⁴

ga³jee³² hí⁴dxá⁴héy³ hí⁴raa³ hí⁴sa³. Ba² ga³tiaá⁴ ga³jee³² hí³ hí⁴güéy³ jmí² duh³ hí⁴jmeé⁴ jma². Ba² liáh³ja³ ga³jee³² hí³ hí⁴güéy³ caáh³ jmí² mi² mi³hí⁴raa³. 8 Ba² liáh³ja³ niaá⁴ah³, ga³jmeé⁴ hi²jmeé³ah³ xa³ fáh⁴jee³² chiaá²ah³, hi³cuoo³²ah³ voóh²ah³ hi³ bií⁴, chiaah¹ mi³ya³chiey¹ hí⁴güéy³ caáh³ Nnúh³a² ni³. 9 Du³ñuúh²á⁴, há⁴ hi³liú¹ah³ ñuú³ chiaáh¹ah³ diáh⁴ oóh²ah³, duh³ há⁴hé³ hí⁴sa³ dsaa² chiaá²ah³, chiaah¹ mi³hií⁴ ba² haah²ñu¹ ñaa² chiu³fáh⁴ ni³. 10 Du³ñuúh²á⁴, hi³jmeé³ah³ liáh³xi³ cá⁴dah²jmeé³ diáh⁴ hi³ cá⁴dah²ñiy¹ juúh⁴ chiáh² Nnúh³a² liáh³caáh³ mi³xa³ lí⁴. Chiaah¹ liáh³caáh³ gá⁴cüyh² gá⁴beéyh² diáh⁴, mi²ja³ gá⁴tiaá⁴ diáh⁴ cá⁴dah²jmeé³ xa³ fáh⁴jee³² chiáh² diáh⁴. 11 Liáh⁴ji³²a² ba² ga³jii³²a² hi³ hi²xiáh³ dxú⁴ chiáh² diáh⁴ dsa³ hi³ ga³tiaá⁴ liáh⁴ji³ hi³ ga³cüyh³² diáh⁴. Mi³maá³ah³ ba² hi³ gá⁴jmeé³ xa³ fáh⁴jee³² chiáh² Job liáh³caáh³ cá⁴lí⁴dsaah⁴². Joó⁴ liáh³ ma³laáy³ ja³ hi²xiáh³ liih² gá⁴jmeé³ Dios ja³ chiáh². Chiaah¹ hi²xiáh³ liáh³dsii³² jnia² ga³jiih⁴ Dios ni³. Cuaay¹ ná² gaáy³ díh¹ ga³cá³² mi³ ga³ñi³² jnia².

12 Ba² xa³ caa³ hi³ ná⁴ñiy¹ gih¹, mi¹du³ñuúh²á⁴. Há⁴ hi³fáh³ah³, “Ñi¹ Fii³²a².” Ba² há⁴ hi³ho³ah³ yuuh¹ güii³, há⁴ hi³ho³ah³ dxaah¹vó⁴ la³. Há⁴ hi³ho³ah³ gu³xi³ caa³ ba². Ti¹ “jaa¹” ba² ñiih¹ hi³fáh³ah³ liu³u²xi³ ga³jii³²ah³ hi³ heéyh³. Ha²xi² gih³ hi³fáh³ah³ “haá²” ba² ñiih¹, liu³u²xi³ ga³jii³²ah³ hi³ haá². Chiaah¹ xi³ ni³ hi²bi³taah¹ah³ gih¹ fáh⁴liu⁴ chiaá²ah³, mi²ja³ hí⁴sa³ dsaa² chiaá²ah³.

13 ¿Xi² xey³ niaá⁴ah³ cih³beeh³²ah³? Hi³ja³

hi³liu⁴²ah³ Dios ba². ¿Xi² xey³ niaá⁴ah³ jé⁴ há²ah³?
 Hi³ho³ah³ su^{1á2} chiáh² Dios ba², hi³jmeé³ah³
 dsa³lí³ dsa³dxaa³ chiáh² ba². 14 ¿Xi² xey³ niaá⁴ah³
 dsaá¹ah³? Hi³ja³ hi³tee³²ah³ diáh⁴ hi³ na³taay⁴ ñi²
 ñuúh⁴guah³ ni³, duh³ hí⁴dah²liúy² Dios chiaá²ah³.
 Baáy⁴ hí⁴dah²xuuyh³ niaá⁴ah³ aceite liáh³xi³
 ga³taah⁴ ta² Ñúh^{3a2} Jesucristo ni³. 15 Liu^{3u2}xi³
 ca³gua³taá³ah³ hi³ hí⁴jmeé⁴ ba² Dios liáh³xi³
 ma³xíh¹ah³ ja³, mi²ja³ hí⁴lieéy³ ba² dsa³ dsaah⁴²
 ja³. Hí⁴xaáh² ba² caáh³ Ñúh^{3a2} ni³ hí⁴xeéyh². Baáy⁴
 xi³ xa³ dsaa² ma³jmeé³, mi²ja³ hí⁴bé⁴ ba² dsaa²
 chiáh². 16 Hi³ja³ hi³tiaá¹ah³ rúh⁴ñi² oóh²ah³ liu^{3u2}xi³
 mi² ma³jmeé¹ah³ dsaa², duh³ hí⁴dah²liúy² Dios
 chiaá²ah³ duh³ hí⁴liaá³ah³. Chiaah¹ jay³ dsa³ hi³
 xiaa³dsaay³², hi²xiáh³ xa³ hi³ bií³² liáh³xi³ ga³ñi⁴
 chiáh² Dios. Hi²xiáh³ xa³ cuaay¹ná². 17 Liáh³xi³
 Elías, na³lý⁴ jay³ dsa³ ja³ba² liáh³xi³ jnia² ni³. Joó⁴
 hi²xiáh³ veyh³ gá⁴ñi³ chiáh² Dios hi³ hu² há⁴hé³
 máh⁴ hí⁴míh⁴ jmí². Hi³ja³ há⁴hé³ máh⁴ gá⁴míh⁴ jmí²
 gá⁴tí³ ni³ jii³ dsi³² ca³naa¹ bih³. 18 Dsa³ciy³ liáh³ja³
 gá⁴liúy² caáh³ Dios hi³ hu² hí⁴míh⁴ caáh³ jmí² ja³.
 Mi²ja³ ba² gá⁴míh⁴ caáh³, hi³ja³ gá⁴laá⁴ mi³cuó⁴
 caáh³ hi³la³ hi³ni³ dxaah¹vó⁴ ja³.
 19 Du³ñuúh²á⁴, liu^{3u2}xi³ jay³ oóh²ah³ hí⁴taay³
 baáy⁴ hí⁴tiú²fi¹ hi³ xiaa³dsaa³² ni³, hi²xiáh³ dxú⁴ hu²
 xey³ jay³ hi³ hí⁴xeéyh² caáh³ dsa³ ja³ duh³ dsaa³²
 chiáh² liáh³ni³ fi¹ ni³. 20 Chia³ah³ cuaay¹ná² liáh³xi³
 hí⁴jmeé⁴ dsa³ hi³ ma³xeéyh² dsa³ hi³ jmeé⁴ mi³hee³²
 ja³. Hí⁴lieéy² chiáh² fáh⁴juy¹, baáy⁴ vih²chiaah¹ ja³
 hí⁴ii³ cáh³ti³² dsaa² chiáh².

Ja³la³ fá^{h4}dx^{a42}dx^{ú4}hi³mí³²chiá^{h2}Ñú^{h3}a²
Jesucristo; Salmos
New Testament in Chinantec, Lealao
(MX:cle:Chinantec, Lealao)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lealao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinantec, Lealao

cle

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lealao

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

cb73e606-cd8c-53a2-a927-697efa2c5c1e